

Description

Resin-based temporary luting cement. Well-balanced adhesive properties provide good prosthesis retention. Versatile in use : as a temporary cement on natural abutment teeth or, as a definitive cement for crowns on implants. Its translucent beige shade makes Seal Temp the perfect material for temporary cementation of definitive aesthetic elements (veneers, onlays). Excellent resistance to oral environment and mechanical strength assure good long-term performance. Low film thickness of cement.

Safety notes**Warnings**

- Seal Temp contains polymerizable methacrylate resins which may irritate to skin, eyes and oral mucosa and may cause allergic contact dermatitis in susceptible persons.
- Avoid eye contact to prevent irritation and possible corneal damage. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.
- Avoid skin contact to prevent irritation and possible allergic response. In case of contact, reddish rashes may be seen on the skin. If contact with skin occurs, immediately remove material with cotton and wash thoroughly with water and soap. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention.
- Avoid contact with oral soft tissues/mucosa to prevent inflammation. If accidental contact occurs, immediately remove material from the tissues. Flush mucosa with plenty of water after the restoration is completed and expectorate/evacuate the water. If sensitization of mucosa persists, seek medical attention.

Precautions

- Use of rubber dam or adequate isolation is recommended.
- Wear suitable protective eyewear, mask, clothing and gloves.
- Protective eyewear is recommended for patients.

Contraindication

Seal Temp is contraindicated in patients with a history of allergic reaction to methacrylate resins or any other of the components.

Instructions for use**Seal Temp, double syringe form**

- Remove dual syringe cap, dispense and discard a small amount of material. Be sure the material is flowing freely from both ports.
- Install a mixing tip on the dual syringe
- Gently depress syringe plungers, to begin the flow of material. Do not use excessive force. Extrude enough material to make a thin layer of cement inside the temporary crown.
- Hold the temporary crown firmly in place.
- Trim excesses immediately, with a probe or a spatula, before polymerization occurs.
- Keep the dual syringe with the mixing tip in place until the next use.

Seal Temp, 2 syringes form

- Dispense approximately equal amount of Part A and Part B pastes onto a mixing pad.
- Mix the pastes thoroughly with a spatula for 10 to 15 seconds
- Spread a thin layer of cement inside the temporary crown and hold the crown firmly in place.
- Trim excesses immediately.

Notice

Seal-Temp is retentive enough for low height abutment teeth.

Storage & shelf-life

Do not expose the product to sun-light or warm sources. Store at a temperature not exceeding 25°C. When stored under such conditions, Seal Temp has a shelf-life of 36 months.

Presentation & references

- STD-32** - 2 x 10ml double syringes + 10 mixing tips + 10 intra-oral tips. (to be used with a dispensing gun)
STD-16 - 2 x 5ml double syringes + 20 mixing tips.
STD-8 - 1 x 5ml double syringe + 10 mixing tips.
ST-25 - 2 x 12,5g syringes (base + catalyst).

Important notice

Do not throw away the box and the instruction for use until the product is completely finished. High humidity could damage the packaging on which important instructions and legal information are printed. Storage at a too high temperature could cause to age prematurely and inhibit its polymerization. Storage at a too low temperature leads to the decomposition of the product which will render it completely unusable.

Disclaimer

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Seal Temp

Description

Ciment de scellement provisoire à base de résine. Propriétés d'adhérence étudiées, afin d'assurer une bonne maintenance des couronnes provisoires en bouche. Utilisation polyvalente : ciment provisoires sur dents naturelles, ou comme un ciment de scellement définitif pour les couronnes sur implants. Sa teinte beige translucide en fait le ciment de scellement provisoire tout indiqué pour les éléments esthétiques définitifs (facettes, onlays). Excellente stabilité en film et très bonne résistance mécanique. Faible épaisseur du couche de ciment.

Consignes de sécurité**Mises en garde**

- Seal Temp contient des méthacrylates qui peuvent être irritants pour la peau, les yeux et les muqueuses buccales. Ils peuvent entraîner des dermatites allergiques de contact chez les personnes à risque.
- Éviter tout contact avec les yeux afin de prévenir toute irritation et dommage potentiel au niveau de la cornée. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter un médecin.
- Éviter tout contact avec la peau pour prévenir toute irritation et réaction allergique potentielle. En cas de contact, des rougeurs peuvent apparaître sur la peau. Si un contact avec la peau se produit, éliminer immédiatement le matériau à l'aide d'un coton et laver complètement à l'eau et au savon. Si un érythème cutané avec sensibilisation ou d'autres réactions allergiques apparaissent, cesser l'utilisation du produit et consulter un médecin.
- Éviter tout contact avec les tissus mous de la bouche/les muqueuses pour prévenir toute inflammation. En cas de contact accidentel, éliminer immédiatement le matériau des tissus. Rincer abondamment la muqueuse à l'eau une fois la restauration achevée, puis recracher l'eau. Si la sensibilisation de la muqueuse persiste, consulter un médecin.

Precautions

- Il est recommandé d'utiliser une digue ou toute isolation adéquate.
- Porter des lunettes, un masque, des vêtements et des gants de protection.
- Le port de lunettes de protection est recommandé pour les patients.

Contre-indication

Seal Temp est contre-indiqué chez les patients ayant des antécédents de réaction allergique aux résines méthacrylates ou à tout autre composant du produit.

Mode d'emploi**Seal Temp en seringue dual**

- Lors de la première utilisation, Retirer le bouchon de la seringue, puis extruder une petite quantité de matériau qui sera ensuite éliminée. S'assurer que le matériau s'écoule de la même façon par les deux orifices des deux parties de la seringue.
- Placer l'embout mélangeur sur la seringue
- Appuyer doucement sur les pistons de la seringue pour amorcer l'écoulement du matériau. Ne pas forcer. Extruder assez de produit pour déposer une fine couche dans l'intrados des prothèses provisoires.
- La couronne est maintenue fermement en place.
- Éliminer les excès immédiatement, avec une sonde ou une spatule, avant le début de la polymérisation.
- La seringue entamée doit être conservée avec l'embout mélangeur utilisé en place, qui servira de bouchon.

Seal Temp en seringues séparées

- Déposer sur un bloc de mélange approximativement les mêmes quantités de Part A et Part B.
- Bien mélanger les pâtes 10 à 15 secondes.
- Étaler une fine couche de ciment dans l'intrados de la couronne et la maintenir en place fermement.
- Éliminer les excès immédiatement.

Note

Seal-Temp est suffisamment rétentif pour des couronnes de faible hauteur.

Conservation & durée de vie

Ne pas exposer aux rayons du soleil directs ou à des sources de chaleur. Conserver à une température inférieure ou égale à 25°C. Dans ces conditions, la durée de vie de Seal Temp est de 36 mois.

Présentation & références

STD-32 - 2 seringues doubles de 10ml + 10 embouts mélangeurs + 10 embouts intra-oraux. (à utiliser avec un pistolet distributeur)

STD-16 - 2 seringues doubles de 5ml + 20 embouts mélangeurs.

STD-8 - 1 seringue double de 5ml + 10 embouts mélangeurs.

ST-25 - 2 seringues de 12,5g (base + catalyseur).

Note importante

Ne pas jeter la boîte et la notice avant l'utilisation complète du produit. Une humidité élevée pourrait endommager les emballages comportant les informations importantes et légales. Un stockage à une température trop élevée fait vieillir prématurément le produit et inhibe sa polymérisation. Un stockage à une température trop basse décompose le produit qui sera définitivement altéré.

Délégation de responsabilité

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire seulement et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages pouvant résulter du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Seal Temp

Produktbeschreibung

Temporärer harzbasierter Befestigungszement. Ausgewogene Adhäsionseigenschaften gewährleisten einen guten Halt der Provisoren. Vielseitig anwendbar: Provisorische Zement auf natürliche Pfeilerzähne oder als definitiver Befestigungszement für Kronen auf Implantaten. Dank der ausgezeichneten Mundbeständigkeit und mechanischen Festigkeit als Langzeitprovisorium geeignet Geringe Schichtdicke von Zement.

Sicherheitshinweise**Warnhinweise**

- Seal Temp enthält polymerisierbare Methacrylate, die bei empfindlichen Personen zu Irritationen der Haut, der Augen und der oralen Schleimhaut sowie zu allergischer Kontaktdermatitis führen können.

- Augenkontakt vermeiden, um Irritationen und möglichen Hornhautschäden vorzubeugen. Im Falle eines Kontaktes mit den Augen mit reichlich Wasser spülen und medizinischen Rat einholen.
- Hautkontakt vermeiden, um Irritationen und einer möglichen allergischen Reaktion vorzubeugen. Im Falle eines Kontaktes mit der Haut kann sich ein roter Ausschlag entwickeln. Bei Hautkontakt das Material sofort mit Hilfe eines Tuches entfernen und gründlich mit Wasser und Seife abwaschen. Im Falle des Auftretens von Überempfindlichkeitsreaktionen oder Allergien die Verwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
- Kontakt mit oralen Weichgeweben und der Schleimhaut vermeiden, um Entzündungsreaktionen vorzubeugen. Kommt es zu einem unbeabsichtigten Kontakt, das Material sofort vom Gewebe entfernen. Nach Anfertigung der Füllung die Schleimhaut mit reichlich Wasser spülen und das Wasser ausspucken bzw. absaugen. Sollte die Reizung der Schleimhaut anhalten, medizinischen Rat einholen.

Sicherheitshinweise

- Die Verwendung von Kofferdam oder einer anderen adäquaten Isolierungstechnik wird empfohlen.
- Tragen Sie Schutzmaske, Schutzkleidung und –brille und Handschuhe.
- Eine Schutzbrille wird auch für den Patienten empfohlen.

Kontraindikationen

Seal Temp ist kontraindiziert bei Patienten mit bekannten Allergien auf Methacrylate und andere Bestandteile.

Gebrauchsanleitung**Seal Temp in der Doppelspritze**

- Die Verschlusskappe entfernen und eine geringe Menge Material aus der Doppelkammerspritze verworfen. Dabei kontrollieren, dass das Material aus beiden Spritzenöffnungen ungehindert ausfließt.
- Einen Mixing Tip auf der Doppelkammerspritze befestigen.
- Den Spritzenkolben sanft herunterdrücken, bis das Material zu fließen beginnt. Keine übermäßige Kraft anwenden. Eine dünne Zementschicht auf der Innenfläche des Provisoriums aufbringen.
- Das Provisorium fest in situ halten.
- Überschüsse sofort mit einer Sonde oder einem Spatel entfernen, bevor die Polymerisation beginnt.
- Die gebrauchte Spritze mit der aufgesetzten Mischspritze als Verschluss aufbewahren.

Seal Temp in der Einzelspritze

- Ungefähr die gleichen Mengen von Part A und Part B auf einen Mischblock geben.
- Die beiden Pasten 10 bis 15 Sekunden gut anmischen.
- Eine feine Zementschicht auf die Kroneninnenflächen auftragen, die Krone aufsetzen und fixieren.
- Sofort Überschüsse entfernen.

Anmerkung

Seal-Temp remanent ist genug für niedrige Höhe Pfeilerzähne

Lagerung und Haltbarkeit

Nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aussetzen. Das Produkt nicht über 25°C aufbewahren. Unter diesen Bedingungen ist das Produkt 36 Monate lang haltbar.

Verpackung und Referenzen

- STD-32** - 2 x 10ml Doppelspritze + 10 Mischspitzen + 10 Intraoral tips. (mit einer Dosierspritze verwendet werden)
STD -16 - 2 x 5ml Doppelspritze + 20 Mischspitzen.
STD -8 - 1 x 5ml Doppelspritze + 10 Mischspitzen.
ST-25 - 2 x 12,5g Spritzen (Basis+Katalysator).

Besondere Hinweise

Die Verpackung und alle Anweisungen erst dann wegwerfen, wenn sie das Produkt komplett aufgebraucht haben. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Schäden an der Verpackung, und darauf stehenden wichtigen und gesetzlichen Informationen führen. Eine Lagerung bei zu hohen Temperaturen kann eine vorzeitige Alterung des Produktes bewirken und die Polymerisation einleiten. Eine Lagerung bei zu niedrigen Temperaturen zersetzt das Produkt und wird es endgültig verändern.

Haftungsausschluss

Diese Materialien wurden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und müssen gemäß Gebrauchsinformation verwendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Einsetzbarkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Seal Temp

NL

Beschrijving

Tijdelijke cement op kunstharis basis. Ideaal retentievermogen, dat de mogelijkheid van een uitstekende retentie in combinatie met een groot uitneemgemak biedt. Multifunctioneel gebruik: als tijdelijke cement voor tijdelijke kronen en bruggen op natuurlijke tand, en als bevestigingscement voor bruggen en implantaatkronen. Uitstekende weerstand tegen mechanische agressies, waardoor het product intact zal blijven in de loop van de tijd. Zeer geringe laagdikte.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

- Seal Temp bevat polymeriseerbare methacrylaten die kunnen irriterend voor de huid, de ogen en het mondslimvlies en kan allergische contact dermatitis veroorzaken bij gevoelige personen.
- Vermijd contact met de ogen irratie en mogelijke beschadiging van het hoornvlies te voorkomen. Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk spoelen met veel water en een arts raadplegen.
- Vermijd contact met de huid irratie en mogelijke allergische reactie te voorkomen. In geval van contact, kan roodachtige huiduitslag gezien worden op de huid. Bij contact met de huid optreedt, onmiddellijk materiaal te verwijderen met katoen en grondig wasen met water en zeep. In geval van overgevoeligheid van de huid of uitslag, stop dan het gebruik en een arts raadplegen.
- Contact met orale zachte weefsels / slijmvlies vermijden om ontsteking te voorkomen. Als toevallig contact optreedt, onmiddellijk materiaal uit de weefsels te verwijderen. Spoel slijmvlies met veel water van de restauratie is voltooid en ophoesten / evacueren het water, als sensibilisatie van slijmvlies aanhoudt, een arts raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

- Draag geschikte beschermende bril, masker, kleding en handschoenen.
- Het gebruik van rubber dam of een deugdelijke isolatie wordt aanbevolen.
- Een veiligheidsbril is aanbevolen voor patiënten.

Contra-indicatie

Seal Temp is gecontraïndiceerd bij patiënten met een voorgeschiedenis van allergische reactie op harsen of een van de andere componenten methacrylaat.

Gebruiksaanwijzing

Seal Temp in dubbel spuit

1. Verwijder de spuit cap, doseren en brengen een kleine hoeveelheid materiaal weggevoegen van de dual spuit.
2. Zorg ervoor dat het materiaal vrij stroomt uit beide havens.
3. Druk voorzichtig injectiespuitzigers, de materiaals-troom beginnen. Gebruik niet te veel kracht. Een dun laagje cement in de intrados van de voorlopige prothese uitspreiden.
4. Handhaaf de voorlopige krone close up.
5. Verwijder excessen onmiddellijk met een probe of spatel, voordat polymerisatie begint.
6. De begonnen spuit moet met de gebruikte mengtip erop bewaard worden; die zal als dop dienen.

Seal Temp in aparte spuiten

1. Op een mengblok plusminus dezelfde hoeveelheden Deel A en Deel B aanbrengen.
2. De twee pasta's goed mengen gedurende 10 tot 15 seconden.

3. Een dun laagje cement in de intrados van de kroon uitspreiden; de kroon op zijn plaats zetten en hem daar stevig vasthouden.

4. Onmiddellijk de cementovermaat verwijderen.

Opmerking

Seal Temp voldoende retentie bij lage stempelen.

Bewaring en houdbaarheid

Product niet blootstellen aan direct zonlicht of aan hittebronnen. Bewaren bij een temperatuur onder of gelijk aan 25°C. In deze omstandigheden is Seal Temp 36 maanden houdbaar.

Handelsvorm & verwijzingen

STD-32 - 2 x 10ml dubbel spuiten + 10 mengtips + 10 intraorale tips. (voor gebruikt met een spuitpistool)

STD -16 - 2 x 5ml dubbel spuiten + 20 mengtips.

STD -8 - 1 x 5ml dubbel spuiten + 10 mengtips.

ST-25 - 2 x 12.5g spuiten (base + katalysator).

Speciale opmerkingen

De verpakking noch de gebruiksaanwijzing weggooiën vooraleer het product volledig opgebruikt is. Een hoge vochtigheidsgraad zou de verpakking samen met zijn nuttige en wettelijke informatie kunnen beschadigen. Een bewaring bij een te hoge temperatuur doet het product verouderen en activeert de polymerisatie ervan. Een bewaring bij te lage temperaturen veroorzaakt de ontbinding van het product dat. Definitief beschadigd wordt.

Belangrijk bericht

Dit product werd ontwikkeld met het oog op het gebruik ervan uitsluitend op het tandheelkundige vlak en moet in overeenstemming met de instructies worden gebruikt. Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing of ander gebruik dan aangewezen gebruiken zouden tot schade kunnen leiden en vallen niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant. De gebruiker dient onder eigen verantwoordelijkheid na te kijken of het product geschikt is voor het voorziene gebruik, des te meer indien dit gebruik in de gebruiksaanwijzing niet voorkomt.

Seal Temp

ES

Descripción

Cemento de sellado provisional a base de resina. Propiedades adhesivas bien equilibradas que aseguran una buena retención de la prótesis. Polivalente: cemento provisional para dientes pilares naturales o como cemento definitivo para coronas en implantes. Excelente resistencia al entorno oral y propiedades mecánicas que aseguran un buen rendimiento a largo plazo. Bajo espesor de la película.

Notas de seguridad

Advertencias

- Seal Temp contiene metacrilatos polimerizables que pueden irritar la piel, ojos y la mucosa oral, pudiendo causar dermatitis de contacto alérgica en pacientes susceptibles.
- Evite el contacto con los ojos para prevenir irritaciones y posible daño corneal. En caso de contacto con los ojos lave inmediatamente con abundante agua y solicite atención médica.
- Evite el contacto con la piel para prevenir irritaciones y posibles reacciones alérgicas. En caso de contacto con la piel puede aparecer un eritema en la piel. Si ocurre un contacto con la piel, elimine inmediatamente el material con un algodón y lave energícamente con agua y jabón. En caso de rash o sensibilización interrumpa su uso y consulte al médico.
- Evite el contacto con los tejidos orales / mucosa. En caso de contacto accidental, elimine inmediatamente el material de los tejidos. Lave la mucosa con abundante agua después de terminada la restauración. Si ocurre una reacción de sensibilización consulte al médico.

Precauciones

- Utilice dique de goma o un aislamiento adecuado.
- Utilice gafas de protección, mascarilla, ropa apropiada y guantes.
- Se recomienda el uso de gafas de protección en los pacientes.

Contraindicaciones

Seal Temp está contraindicado en aquellos pacientes con alergia conocida a las resinas de metacrilatos o algunos de sus componentes.

Modo de empleo

Seal Temp en jeringa doble

1. Durante la primera utilización, Retire el tapón de la jeringa y deseche una pequeña cantidad del material de la jeringa. Asegúrese que el material fluye correctamente por ambos cilindros de la jeringa.
2. Instale la punta de mezcla con la jeringa.
3. Presione suavemente el émbolo de la jeringa para que comience a fluir el material. No Aplique una fuerza excesiva. Extender una capa fina de cemento en el intradós de la prótesis provisional.
4. Mantenerla firmemente la prótesis provisional en su sitio.
5. Eliminar los excesos inmediatamente, con una sonda o una espátula, antes de que comience la polimerización.
6. La jeringa empujada debe conservarse con la punta de mezcla utilizada en su sitio, la cual servirá de tapón.

Seal Temp en jeringas separadas

1. Colocar sobre un bloque de mezcla aproximadamente las mismas cantidades de Parte A y Parte B.
2. Mezclar bien las dos pastas durante 10 a 15 segundos.
3. Extender una capa fina de cemento en el intradós de la corona y poner en su sitio manteniéndola firmemente.
4. Eliminar el exceso después inmediatamente.

Nota

Seal-Temp es suficientemente retentivo para las coronas de baja altura.

Almacenamiento y vida útil

No exponga los materiales a temperaturas elevadas o luz intensa. Conservar a una temperatura no superior a 25°C. En estas condiciones, la vida útil del Seal Temp es de 36 meses.

Presentación & referencia

STD-32 - 2 jeringas doble de 10ml + 10 puntas de mezcla + 10 boquillas intraorales. (para ser utilizado con una pistola de distribución)

STD-16 - 2 jeringas doble de 5ml + 20 puntas de mezcla.

STD-8 - 1 jeringa doble de 5ml + 10 puntas de mezcla.

ST-25 - 2 jeringas de 12,5g (base + catalizador).

Nota importante

No botar la caja antes de la utilización completa del producto. Una humedad alta destruye los empaques con las informaciones importantes y legales. Un almacenamiento con una temperatura demasiado alta puede envejecer el producto y inhibir la polimerización. Un almacenamiento con una temperatura demasiado baja puede decomponer el producto cual estara definitivamente alterado.

Descargo de responsabilidad

Estos materiales se han desarrollado exclusivamente para utilizar en el campo de la odontología. El proceso debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con el modo de empleo. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones o de una utilización para otros fines que no fueran los indicados. El usuario es responsable de probar la idoneidad y el uso del material para cualquier fin no indicado explícitamente en las instrucciones. Las descripciones y datos no constituyen una garantía de los atributos y no son vinculantes.

CE
0197

Depuis 12-2017

Date de révision : 12-2017

SEAL TEMP ELSODENT



G-PHARMA

35, avenue du Gros Chêne
B.P. 10279 HERBLAY
95617 CERGY-POINTE CEDEX FRANCE
elsodent@elsodent.com
www.elsodent.com